

# CEREMONIA DE IMPOSICIÓN DE CONDECORACIONES

## 11 de octubre de 2019

Palabras de Zofia Marzec

Es un gran honor para mí recibir esta distinguida condecoración, concedida por su Majestad el Rey de España, Don Felipe VI.

Ha sido para mí una sorpresa, y es una gran satisfacción.

Esta distinción, no es sólo para mí, la considero como un reconocimiento de las actividades que efectúa el Instituto de Estudios Ibéricos e Iberoamericanos de la Universidad de Varsovia, que tuve suerte de dirigir durante los últimos siete años.

Sin mis compañeras y compañeros del Instituto, no hubiese sido posible recibir la Cruz de Oficial de la Orden del Mérito Civil.

Para Polonia y para España son importantes nuestros esfuerzos comunes para promover la lengua (lenguas), historia, cultura, literatura, teatro, todo lo que nos une y lo que no sólo permite comunicarnos, sino entendernos mejor, entender nuestra diversidad e identidad.

Le agradezco a la Embajada de España la iniciativa de proponer mi condecoración.

Les agradezco las dos lecturas de Don Quijote, conferencias y seminarios, en los que han participado o han concedido el patronato.

Gracias, Señor Embajador

Les doy también las gracias a Santiago Sierra y Małgosia Zagajewska, tan eficaces en nuestros eventos.

Gracias a los amigos y miembros de mi familia quienes me acompañan hoy, en esta maravillosa ceremonia

Enhorabuena a todos los galardonados

# UROCZYSTOŚĆ NADANIA ODZNACZEŃ

11 października 2019 r.

Wystąpienie pani dr hab. prof. UW Zofii Marzec

To dla mnie wielki zaszczyt, że mogłam otrzymać tak godne odznaczenie, przyznane mi przez Jego Wysokość Króla Hiszpanii, Filipa VI.

Było ono dla mnie zaskoczeniem, ale też wielką satysfakcją.

To wyróżnienie, nie jest tylko dla mnie, traktuję je jako uznanie dla działalności Instytutu Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW, którym miałam przyjemność kierować przez ostatnie siedem lat.

Bez udziału moich koleżanek i kolegów nie byłoby możliwe to odznaczenie: Cruz de Oficial de la Orden del Mérito Civil. (Krzyż Oficerski Orderu Służby Cywilnej)

Zarówno dla Polski, jak i dla Hiszpanii ważne są nasze wspólne działania zmierzające do promowania języka (języków), historii, kultury, literatury, teatru, tego wszystkiego, co nas łączy i tego, co nie tylko pozwala nam się porozumieć, ale lepiej zrozumieć, zrozumieć różnorodność i tożsamość.

Dziękuję Ambasadzie Hiszpanii za inicjatywę wystąpienia o to odznaczenie.

Dziękuję za dwie edycje czytania Don Kichota, za udział w konferencjach i seminariach, za patronat konferencji.

Dziękuję, Panie Ambasadorze!

Chcę także podziękować Santiago Sierra i Małgosi Zagajewskiej, tak efektywnych we wspólnych przedsięwzięciach.

Dziękuję moim przyjaciołom i członkom rodziny, którzy towarzyszą mi dziś w tak niezwyklej uroczystości.

Gratuluję wszystkim odznaczonym!